

利安旅運中心
RIGHT ON TRAVEL 溫哥華緬街475號

龍年·創新·突破!

中國精選遊

\$1,598.00 全程十日
暢遊北京、杭州、蘇州、上海。

\$1,998.00 全程十三日
暢遊北京、杭州、蘇州、上海、桂林、廣州、香港。

直接主辦，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，機票一年有效。

出發日期：5月24日、6月14日、7月5日、7月12日、7月19日、8月2日、8月9日、9月6日、9月27日、10月11日、10月25日、11月15日、12月20日。

\$2,298.00 全程十七日
暢遊香港、廣州、北京、南京、杭州、蘇州、上海、桂林。

\$2,498.00 長江三峽遊
暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、重慶、大足、長江三峽、宜昌、武漢。全程十六日。

\$2,898.00 長江三峽遊
暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、重慶、大足、長江三峽、宜昌、武漢、西安。(全程十八日)

直接主辦，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，機票一年有效。

出發日期：5月22日、6月12日、7月3日、7月10日、7月17日、7月31日、8月7日、9月4日、9月25日、10月9日、10月23日、11月13日、12月18日。

687-3316
475 Main St. Van. B.C.

You can make a miracle!

你可以製做一個奇蹟!

支持“兒童的奇蹟”籌款廣播
一九八八年六月四日及五日
全部收益將給予 B.C. 省兒童醫院

Children's Miracle Network Telethon

請在 VICS 或你區域的有線電視台
收看這個籌款節目

納偉旅行社
love & white travel

開辦 16 週年

直接主辦旅行團，代理世界各地機票 總店七天營業

○日本東京台灣環島香港十天 \$1688
出發日期：四月十九日、五月十七日、六月十四日、七月十一日、八月九日、九月十三日、十月四日、十月廿五日、十一月廿二日、十二月十三日

○日本東京中國北京上海杭州香港十三天 \$2188
出發日期：五月三日、六月七日、八月二日、九月六日、十月四日、十一月一日

○日本東京中國桂林廣州香港十天 \$1868
出發日期：四月廿四日、五月廿八日、六月十八日、七月十六日、八月十三日、九月十四日、十月十五日、十一月十二日、十二月十日

○韓國漢城台灣環島香港九天 \$1368
出發日期：四月三十日、五月廿一日、六月十八日、七月十六日、八月十三日、九月十四日、十月十五日、十一月十二日、十二月十日

○韓國漢城曼谷芭提雅香港九天 \$1398
出發日期：四月十六日、五月十七日、六月十七日、七月廿二日、八月十九日、九月廿四日、十月廿九日、十一月廿六日、十二月十一日

○星馬泰香港十二天 \$1798
出發日期：四月廿九日、五月廿七日、六月十七日、七月十二日、八月十九日、九月二十三日、十月廿八日、十一月十八日、十二月九日

○中國之旅回港觀光團十六天 \$2398
(廈門、杭州、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州)
出發日期：四月十四日、五月十二日、六月二日、七月廿一日、八月十八日、九月十五日、十月廿日、十一月十七日

○卡加利 BANFF 愛曼頓商場 JASPER \$498 起
五日航空團
出發日期：五月十四日、五月廿八日、六月十日、六月廿五日、七月九日、七月廿三日、八月六日、八月廿二日、九月三日、九月十七日

○美加東岸十日航空團(多倫多、華盛頓、紐約等) \$988 起
出發日期：五月廿七日、六月廿七日、七月十八日、八月一日、八月十五日、八月廿九日

○迪士尼樂園聖地牙哥 RENO 羅省 \$540 起
拉斯維加斯三藩市七天航空團
出發日期：四月十七日、五月十五日、六月廿六日、七月十日、七月廿四日、八月七日、八月廿一日、九月四日、九月十八日、十月二日、十月十六日、十一月九日、十二月十三日

一日遊：溫哥華 \$39 (星期二) 西雅圖 \$41 (星期三、五、日)
域多利 \$63 小童 \$59 (星期四、六)
(參加五人以上，可特別安排出發日期)

689-0501 緬街 539 號 110 室 (夾 KEEFER)
253-4422 喜士定東街 2828 號 (夾 RENFREW)

華聲錄影電器傢俬公司

INCREDIBLE COMFORT FREE DELIVERY

本公司因存貨太多
梳化清貨大平賣
三件頭套裝，梳化，
雙人座，梳化椅
大平特平
\$599.00

由四月十一日至四月三十日止

營業時間：星期一至五上午十時至晚上九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

DC VIDEO AUDIO TV
FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

怎樣可以賺取更高利息?

很簡單，只要您剪下這廣告上的「紅利券」，到唐人街億兆信託銀業分行購買一年至五年定期存款 (Guaranteed Investment Certificate) 時一併附上，我們便會付給您更高的利息——利率增達 1/4 厘。

意思就是說，您所享有的利率，將較我們目前的利率還要高出 1/4 厘。其實本公司之利率與各大銀行和信託公司比較，一向有過之而無不及，如今這項優待，更是錦上添花。

還有一點，這張「紅利券」可用於購買任何年期的保證投資證書——一年或五年期均可通用。事不宜遲，快趁這有限的優待期，爭取您應得的紅利。

1/4 厘 唐人街分行 一年至五年定期存款 **1/4 厘**

紅利券
GIC BONUS

優待期有限，請從速使用
本券不可連同其他保證投資證書
紅利優待一併使用。
Not to be used in addition to any other GIC Bonus Offer.

片打東街 130 號

YORKSHIRE TRUST 億兆信託銀業

地址：華埠片打東街 130 號 電話：(604) 685-3935

**不能隨時通訊，
如何做好生意!**

NEDCO/CANTEL 的手提電話是您明智的選擇。

* MITSUBISHI BOX *
* HITACHI *
* NEC 9A *

詳情請電 HERRI MAH 644-7639
(廿四小時)

C/O NEDCO/CANTEL, 1782 WEST 2ND AVENUE, 736-3326

CANTEL SERVICE CENTRE
Full service for people on the move

Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

招牌廣告。鏡架裝裱。
寫字服務。金石篆刻。
送禮字畫。藝術圖書。
書畫用品總匯。批發沽。

PH: 254-2218

新娘新郎
經驗電視錄影
你的婚禮，
專人拍攝，
晚電：254-2917。

新華食品有限公司
Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

認真醒
新華價錢無得頂!

本公司增設餐館及酒樓批發部門，
現開始全面投入為各好友服務!

251-1383

貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

FAX: (604) 251-7992
TELEX: 04-54311 SUNWAHVCB

珠江橋牌廚用咸三蒸酒·公仔牌即食麵·飲品·急凍點心·冠珍·粵香園·李錦記蠔油·醬料

大西方米廠
WESTERN RICE MILLS LTD.

BEST QUALITY RICE
識飲識食·最貴最好

為迎接農曆端午節，本廠特別酬謝各顧客，由五月十五日起至六月十五日止，凡購買五十磅庄美國德州 AA 米，即奉送五磅庄美國 CAL PACIFIC 糯米一大包，多買多送，送完即止。可到各大代理商及到本廠選購。敬希各客戶注意，免失良機。

只需付 AA 米代價

零沽批發 無任歡迎

苗米 U.S. NO. 1 EXTRA FANCY TEXAS LONG GRAIN 上等 RICE/RIZ

COMET RICE, INC. HOUSTON, TEXAS 77001
NET WT. 50 LBS. (22.68 kg)

精米 PREMIUM QUALITY
NET WT. 5 LBS. (2.26 kg)
CALIFORNIA PACIFIC RICE MILLING LTD.

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
1220 Glen Drive, Vancouver, B.C., Canada V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面

Telex: 04-54247
Fax: (604) 251-7228
Telephone: (604) 251-6341